

D'Annunziis, Marco  
 Regeneraciones Urbanas. de la ciudad abandonada al Smart Landscape / Marco D'Annunziis ; Gianluigi Mondaini ; Pino Sollazzo. / 1a ed. - Santa Fe: dgb | books, 2014.  
 232 p. : il. : 21x25 cm. (Arquitectura y Paisaje / Marco D'Annunziis; 2)  
 ISBN 978-987-28068-1-1  
 1. Arquitectura. 2. Paisaje. I. Mondaini, Gianluigi II. Sollazzo, Pino III. Título CDD 711

Fecha de catalogación  
 09/06/2014  
 1º edición  
 400 ejemplares  
 Ciudad de Santa Fe,  
 Argentina

SERIE: ARQUITECTURA Y PAISAJES  
 COLLANA: ARCHITETTURA E PAESAGGI

2 Regeneraciones Urbanas | Rigenerazioni Urbane

COMITÉ CIENTÍFICO COMITATO SCIENTIFICO	COMITÉ DE EVALUACIÓN COMITATO DI VALUTAZIONE	DIRECTOR DE LA SERIE DIRETTORE DELLA COLLANA
Alberto Ferlenga IUAV, Venezia	Antonio Tejedor ETSAS, Siviglia	Marco D'Annunziis
Giuseppe Ciorra UNICAM, Camerino	Luca Merlini ENSA, Paris-Malaquais	COMPILADOR COMPILATORE
Aldo Aymonino IUAV, Venezia	Francisco Spadoni FAU-USP, São Paulo	Pino Sollazzo
Roberto Serino UNINA, Napoli	Gustavo Giobando UCSF, Santa Fe	
Miguel Irigoyen UNL, Santa Fe		

Coordinación General de Investigación  
*Coordinamento generale della Ricerca*  
 Gianluigi Mondaini  
 Marco d'Annunziis.

Coordinación de materiales y contribuciones  
*Coordinamento editoriale e organizzazione materiali*  
 Ruggero Droghetti  
 Giuseppe Moliterno  
 Pino Sollazzo

Corrección  
**Correzione**  
 Pino Sollazzo

Edición - Diseño editorial  
*Edizione - Grafica ed Impaginazione*  
 LDCV Dario Bergero para dgb.books

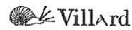
Traducción | *Traduzioni*  
 Antonella Trivisonno

Impresión | *Stampa*  
 Acosta HNOS.

© 2014 dgb.books  
 www.dgb-books.com.ar  
 Santa Fe, Argentina.

Queda hecho el depósito  
 que establece la Ley 11.723.

dgb.books autoriza la reproducción parcial o total de los textos y originales gráficos siempre que se cite la procedencia. Los criterios expuestos en los artículos son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de la empresa editorial. Los derechos de los artículos publicados pertenecen a sus autores o editoriales.



07. PRÓLOGO | PROLOGO

11. 01. INTRODUCCIÓN | INTRODUZIONE

12. **Marco d'Annunziis**  
Regeneraciones urbanas.  
*De la ciudad abandonada al smart landscape.*  
Rigenerazioni urbane.  
Della città dismessa allo *smart landscape*.
18. **Claudio Guerri**  
Complejidad, fragmentación y escisión del diseño urbano. *Revisando la mirada proyectual.*  
Complessità, frammentarietà e scissione della progettazione urbana. *Ripensando lo sguardo progettuale.*
23. 02. TEMA | TEMA
24. **Paolo Bonvini**  
*Sólido y líquido: Transiciones.*  
Solido e liquido: Transizioni.
32. **Marco Burrascano**  
Arquitectura modernista y ciudad.  
*Europa vs América del Sur.*  
Architettura modernista e città.  
Europa vs Sudamerica.
38. **Gianluigi Mondaini**  
Migraciones y regeneraciones.  
*Temas y espacios para nuevos frentes fluidos.*  
Migrazioni e rigenerazioni.  
Temi e spazi per nuovi fronti fluidi.
46. **Marco d'Annunziis**  
*Atracaderos perdidos.*  
Approdi smarriti.
54. **Lilla Pagano**  
*La ciudad geográfica del Río de la Plata.*  
*Arquitectura de infraestructuras, cuadrícula y multiculturalidad.*  
La città geografica del Rio de la Plata.  
Architettura delle infrastrutture, quadrícula e multiculturalità.
62. **Claudio Guerri, Cristina Voto**  
*Revisar la mirada proyectual desde una metodología lógico-semiótica.*  
Ripensare lo sguardo progettuale secondo una metodologia logico-semiotica.
76. **Massimo Leone**  
*Historia de una vereda.*  
Storia di un marciapiede.

84. **Anna Maria Lorusso, Patrizia Violi**  
*El sentido de los lugares.*  
*Entre reescritura y memoria: el caso de Retiro.*  
Il senso dei luoghi.  
Fra riscritture e memorie: il caso di Retiro.
90. **Elsa Soro**  
*Flaneries digitales.*  
*Abriendo camino entre arquitectura y cartografía.*  
*Flànerie digitali.*  
Un percorso tra architettura e cartografia.
96. **Simona Stano**  
*Re-escrituras y re-generaciones.*  
*Graffiti y prácticas de resemantización espacial.*  
Ri-scritture e ri-generazioni.  
Graffiti e pratiche di risemantizzazione spaziale.
104. **Silvia Viti**  
*El sentido de los lugares.*  
*Del análisis del espacio al proyecto.*  
Il senso dei luoghi.  
Dall'analisi dello spazio alla progettazione.

111. 03. REGENERACIONES URBANAS | RIGENERAZIONI

112. **Giuseppe Moliterno**  
*Espacio abierto, luz y materia.*  
Spazi aperti, luce e materia.
116. **Javier Mendiando**  
*El espacio educativo.*  
Lo spazio educativo.
126. **Ian Dutari**  
*Apuntes sobre la arquitectura.*  
Appunti sull'architettura.
132. **Martin Torrado**  
*El apostadero naval de Buenos Aires.*  
L'attracco di Buenos Aires
136. **Gerardo Caballero**  
*Viejo mercado municipal.*  
*Nuevo centro cultural de Rafaela.*  
Vecchio mercato comunale.  
Nuovo centro culturale Rafaela.
142. **Ana Inés Redkwa**  
*Proyectar, construir y habitar en la llanura.*  
Progettare, costruire e abitare nella piana.
148. **Oscar Fuentes**  
*Una práctica industrial.*  
Una pratica industriale.

155. 04. CIUDAD Y CONTEXTO | CITTÀ E CONTESTO

156. **Pino Solazzo**  
*Buenos Aires*  
*Identidades específicas e imaginarios compartidos.*  
Buenos Aires  
Identità specifiche ed immaginari condivisi.
162. **Luis J. Grossman**  
*Buenos Aires, su transformación urbana.*  
Buenos Aires, la sua trasformazione urbana.
168. **Margarita Charriére**  
*Las orientaciones del Plan Urbano Ambiental de Buenos Aires.*  
L'orientazione del Piano Urbano Ambientale di Buenos Aires
174. **Alicia Novick**  
*Ideas y proyectos para las costaneras de Buenos Aires.*  
*Notas para un dossier proyectual.*  
Idee e progetti per la costa di Buenos Aires.  
Note per un dossier progettuale.
182. **Sara Ciocca, Hugo Bersanker**  
*El centro y la ribera. Concurso Internacional de ideas para la Dársena Norte.*  
Il centro e la riva. Concorso internazionale di idee per la Dársena Norte.
189. 05. PROYECTOS | PROGETTI
192. **Ruggero Droghetti**  
*El puerto de Buenos Aires, la persistencia de la memoria.*  
Il porto di Buenos Aires, la persistenza della memoria.
198. **GRUPO A** *Conectar para revitalizar.*  
GRUPPO A *Connettere per rivitalizzare.*
204. **GRUPO B** *Vectores de conciliación.*  
GRUPPO B *Vettori di conciliazione.*
210. **GRUPO C** *Captar el Río.*  
GRUPPO C *Capture il Río.*
216. **GRUPO D** *Conectar para revitalizar.*  
GRUPPO D *Connettere per rivitalizzare.*
222. **GRUPO E** *En busca del agua.*  
GRUPPO E *Alla ricerca di acqua*
228. **Marcelo Vila**  
*Conclusiones*  
Conclusioni

IAN DUTARI

## Apuntes sobre la Arquitectura

### *Appunti sull'architettura*

Entiendo a la arquitectura como una *experiencia espacial significativa e intencionada*. Básicamente artificial. Y, si bien entiendo la creatividad como un aspecto imprescindible para su concepción y concreción, quizás haya un componente esencial de exploración y descubrimiento, antes que de invención.

Entiendo a la arquitectura como una disciplina híbrida, diferenciada de las ciencias duras y de las tecnologías. La componente artística la transforma en una disciplina mestiza. Entiendo la arquitectura como un hacer gestado desde la multiplicidad de miradas e interpretaciones pero con una aspiración de integridad y coherencia interna.

Creo, parafraseando a Álvaro Siza, que la arquitectura no se deduce de un análisis. Surge algunas veces de tensiones, o situaciones que nada tienen que ver con la lógica y el pensamiento deductivo. Es una creación extendida en el tiempo y que va revelando para quien la produce los propios intereses a través de los años.

Vedo l'architettura come una esperienza spaziale significativa ed intenzionale. Di base artificiale. E sebbene intenda la creatività come un aspetto indispensabile per la sua concezione e concretezza, forse c'è una componente essenziale di esplorazione e scoperta prima dell'invenzione. Intendo l'architettura come una disciplina ibrida, diversa dalle scienze dure e dalle tecnologie. La componente artistica la trasforma in una disciplina variegata. Intendo l'architettura come un fare che ha origine da diversi punti di vista ed interpretazioni ma con una aspirazione all'integrità ed alla coerenza interna.

Credevo, parafrasando Alvaro Siza, che l'architettura non si deduce da un'analisi. Nasce alcune volte da tensioni o da situazioni che non hanno nulla a che fare con la logica o il pensiero deduttivo. È una creazione estesa nel tempo e che rivela, a chi la pratica, i propri interessi nel corso degli anni.

